

Peggy Griffiths

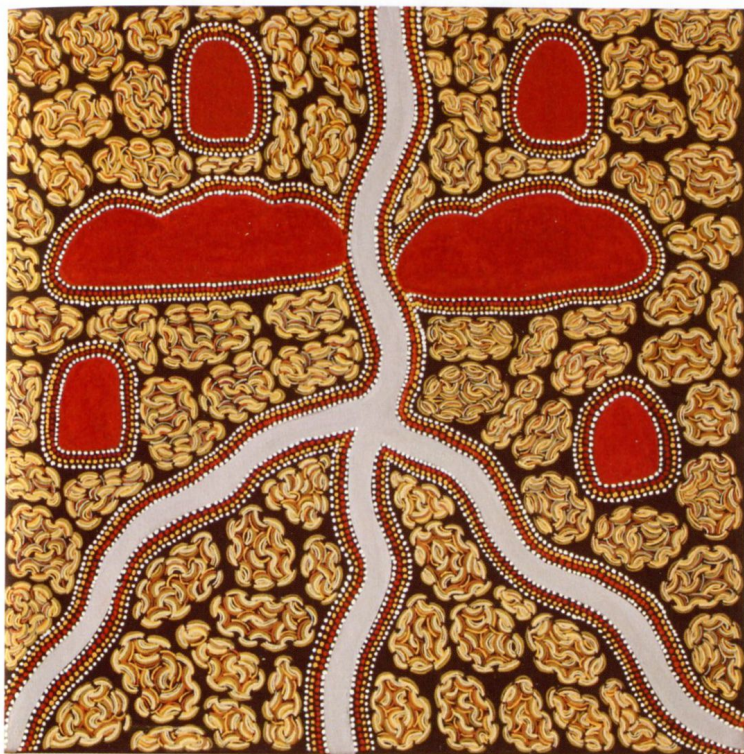


Jalin

《Jalin》

Capturing the ethereal nature of the land and its story through a technique that depicts the winds moving through the spinifex grasses this painting represents the *Ngarranggarni* story of *Jalin*. During the *Ngarranggarni*, *Nyangood* - the hill kangaroo and *Jalin* - the kangaroo who usually lived on the open plains country had been arguing regarding the ownership of country. The hill- *Jalin* represented in this painting is the place where *Nyangood* begins his return to the hill country. Peggy now lives at the foot of this hill. She says, "This place is still un-spoilt and the same as it has always been since it was created."

这幅作品描述了Jalin在梦幻时代的故事，以一种风掠过鬣刺树的方式来表现土地的超自然性和它的故事。在梦幻时代，Nyangood——一种通常栖息在平原的袋鼠和Jarlangarang——一种生活在山丘上的袋鼠对于土地的拥有权争吵起来。在画中Jalin这座山就是Jarlangarang，袋鼠开始回到山上的地方。Peggy如今就居住在这座山的山脚下。她说：“这个地方依然没有受到任何毁坏，和它自从被创造出来的那一刻以来一直是一模一样。”

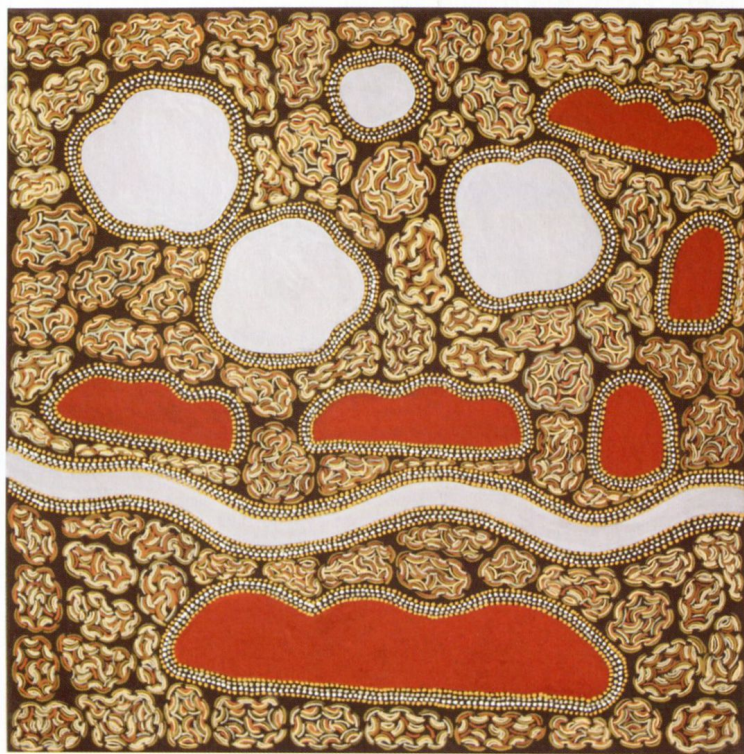


Jinamoom

«Jinamoom»

Jinamoom is the area of the Keep River as it flows through the gorge country. During the wet season it is joined by little floodwater creeks. In this painting there has been lots of wind drying out the country before the rains come.

Larrgen is a large shallow billabong area. The surrounding open grasslands are marshy during the wet season and scattered with small hills and ant pits. Ant pit is eaten for bush medicine.



Larrgen

«Larrgen»

*Jinamoom*是Keep河流过峡谷的区域。在潮湿季节会有许多小溪流进来。在这幅画中，在大雨到来之前，那儿总是有许多大风把土地吹干。

*Larrgen*是一个很大的浅干水道区。周围开阔的草地在潮湿季节是沼泽地，到处是小山丘和蚂蚁窝。在树林食物里，蚂蚁窝可以作为药材食用。